

*zanotta*

2009 | 10

MOBILI PER DORMIRE

FURNITURE FOR SLEEPING

MEUBLES POUR DORMIR

SCHLAFMÖBEL

MUEBLES PARA DORMIR

- ROVERE NATURALE
- NATURAL OAKWOOD
- ROUVRE NATUREL
- NATURFARBENE EICHE
- ROBLE NATURAL
- ROVERE TINTO WENGÉ
- WENGÉ STAINED OAK
- ROUVRE TEINTÉ WENGÉ
- WENGÉ-GEBEIZTE EICHE
- ROBLE TEÑIDO WENGÉ



**LETTO CON STRUTTURA A BALDACCHINO**  
 Struttura smontabile in legno impiallacciato in rovere verniciato naturale o tinto wengé. Molleggio in doghe di faggio curvato, con regolatori di rigidità. Testiera imbottita in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle. A richiesta è disponibile un rivestimento in tulle bianco per la copertura della struttura.

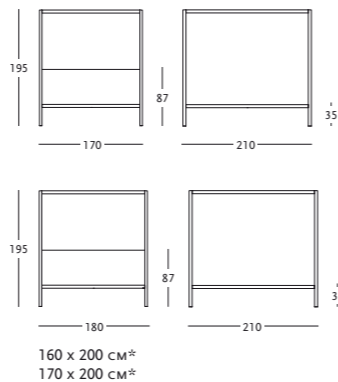
**FOUR-POSTER BED WITH CANOPY**  
 Demountable wooden frame either veneered with natural or wengé-stained oak. Springing in bent beech strips with stiffness adjusters. Headboard upholstered in polyurethane/ Dacron Du Pont. Removable fabric or leather cover. Upon request a cover made of white tulle is available for covering the frame.



**LIT AVEC STRUCTURE À BALDAQUIN**  
 Structure démontable, en bois contreplaqué en rouvre, couleur naturelle ou teinté wengé. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Tête de lit rembourré en polyuréthane/ Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Sur demande est disponible un revêtement en tulle blanc pour la couverture de la structure.

**HIMMELBETT**  
 Zerlegbares Gestell aus Holz, mit naturfarben oder wengé-gebeiztem Eiche furniert. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Kopfteil-Polsterung aus Polyhurethan/ Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Auf Wunsch ist ein weißer Tüllbezug verfügbar, um das Bettgestell zu überziehen.

**CAMA CON DOSEL**  
 Estructura desmontable de madera contrachapada de roble barnizado natural o teñido wengé. Somier de lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Cabezal acolchado de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. A pedido suministramos un revestimiento en tul blanco por la cobertura de la estructura.



(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
 MATTRESS SIZES  
 DIMENSIONS DU MATELAS  
 ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
 MEDIDAS DEL COLCHÓN



**LETTO**  
 Struttura smontabile in legno impiallacciato in rovere verniciato naturale o tinto wengé. Molleggio in doghe di faggio curvato, con regolatori di rigidità. Testiera imbottita in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle.

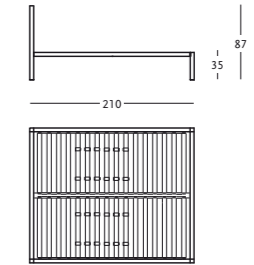
**BED**  
 Demountable wooden frame either veneered with natural or wengé-stained oak. Springing in bent beech strips, with stiffness adjusters. Headboard upholstered in polyurethane/ Dacron Du Pont. Removable fabric or leather cover.

**LIT**  
 Structure démontable, en bois contreplaqué en rouvre, couleur naturelle ou teinté wengé. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Tête de lit rembourré en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir.

**BETT**  
 Zerlegbares Gestell aus Holz, mit naturfarben oder wengé-gebeiztem Eiche furniert. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Kopfteil-Polsterung aus Polyhurethan/ Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder.

**CAMA**  
 Estructura desmontable de madera contrachapada de roble barnizado natural o teñido wengé. Somier de lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Cabezal acolchado de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel.

- ROVERE NATURALE
- NATURAL OAKWOOD
- ROUVRE NATUREL
- NATURFARBENE EICHE
- ROBLE NATURAL
- ROVERE TINTO WENGÉ
- WENGÉ STAINED OAK
- ROUVRE TEINTÉ WENGÉ
- WENGÉ-GEBEIZTE EICHE
- ROBLE TEÑIDO WENGÉ



100 x 210 cm ( 90 x 200 cm)\*  
 170 x 210 cm (160 x 200 cm)\*  
 180 x 210 cm (170 x 200 cm)\*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
 MATTRESS SIZES  
 DIMENSIONS DU MATELAS  
 ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
 MEDIDAS DEL COLCHÓN



## LETTO

Struttura smontabile in acciaio verniciato, colore grafite, alluminio o bianco o ricoperta in pelle 95. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità.

## BED

Demountable graphite, aluminium or white painted steel frame; it can be covered in leather 95. Springing in bent beech strips with stiffness adjusters.

## LIT

Structure démontable en acier verni, couleur graphite, aluminium ou blanc ou recouverte en cuir 95. Suspension en douves de hêtre courbé avec régulateurs de rigidité.



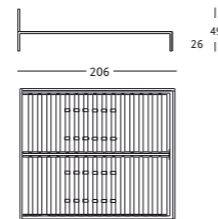
STRUTTURA  
FRAME  
STRUCTURE  
GESTELL  
ESTRUCTURA

## BETT

Zerlegbares Gestell aus Stahl, Graphit, alufarben oder weiss lackiert oder mit Leder 95 bezogen. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar.

## CAMA

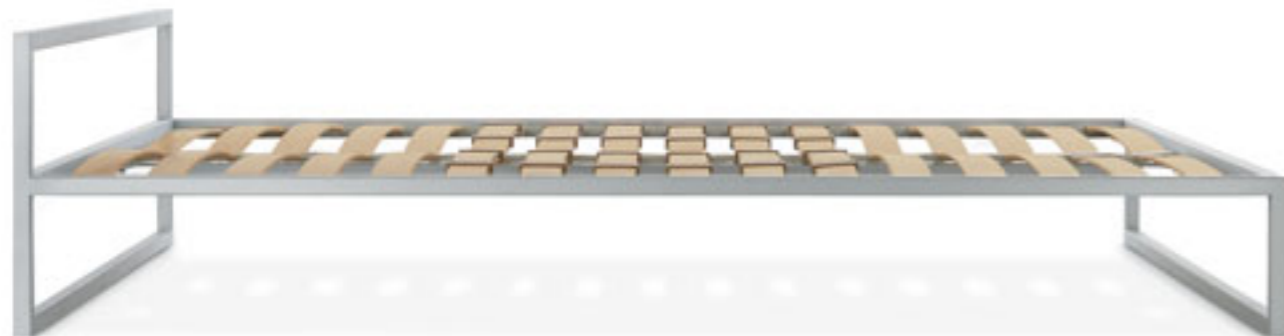
Estructura desmontable de acero pintado de color grafito, aluminio o blanco o tapizado de piel 95. Somier con lamas de haya curvadas con reguladores de rigidez.



## 1702

96 x 206 cm ( 90 x 200 cm)\*  
146 x 206 cm (140 x 200 cm)\*  
166 x 206 cm (160 x 200 cm)\*  
176 x 206 cm (170 x 200 cm)\*  
186 x 206 cm (180 x 200 cm)\*  
206 x 206 cm (200 x 200 cm)\*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



STRUTTURA  
FRAME  
STRUCTURE  
GESTELL  
ESTRUCTURA

## LETTO. LETTO CON TESTIERA IMBOTTITA

Struttura smontabile in acciaio verniciato, colore grafite, alluminio o bianco o ricoperta in pelle 95. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Testiera letto imbottita in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle.

## BED. BED WITH UPHOLSTERED HEADBOARD

Demountable graphite, aluminum or white painted steel frame; it can be covered in leather 95. Springing in bent beech strips, with stiffness adjusters. Bed headboard upholstered in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable fabric or leather cover

## LIT. LIT AVEC TÊTE DE LIT REMBOURRÉ

Structure démontable en acier verni, couleur graphite, aluminium ou blanc ou recouverte en cuir 95. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Tête de lit rembourré en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir.

## BETT. BETT MIT GEPOLSTERTEM KOPFTEIL

Zerlegbares Gestell aus Stahl, Graphit, alufarben oder weiß lackiert oder mit Leder 95 bezogen. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Bett-Kopfteil mit Polyhurethan/Dacron Du Pont gepolstert. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder.

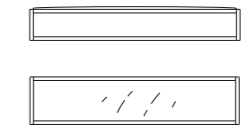
## CAMA. CAMA CON CABEZAL ACOLCHADO

Estructura desmontable de acero pintado de color grafito, aluminio o blanco o tapizado de piel 95. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Cabecal de la cama acolchado de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desfundable de tejido o de piel.



## 1703/4

96 x 206 cm ( 90 x 200 cm)\*  
146 x 206 cm (140 x 200 cm)\*  
166 x 206 cm (160 x 200 cm)\*  
176 x 206 cm (170 x 200 cm)\*  
186 x 206 cm (180 x 200 cm)\*  
206 x 206 cm (200 x 200 cm)\*



## 704

96 x 40 cm  
146 x 40 cm  
166 x 40 cm  
176 x 40 cm  
186 x 40 cm  
206 x 40 cm

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



# 1800 Domino

Emaf Progetti (2008)

1801  
1802  
1803  
1804



## LETTI. PANCHE

Struttura in medium density fiberboard. Imbottitura in poliuretano a quote differenziate/Dacron Du Pont. Strato superiore in schiuma viscoelastica automodellante e termosensibile. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle.

## BEDS. BENCHES

Medium density fiberboard frame. Upholstery in graduated polyurethane/Dacron Du Pont. Upper side has a layer of viscoelastic, selfshaping and heat-sensitive foam. Removable fabric or leather cover.

## LITS. BANCS

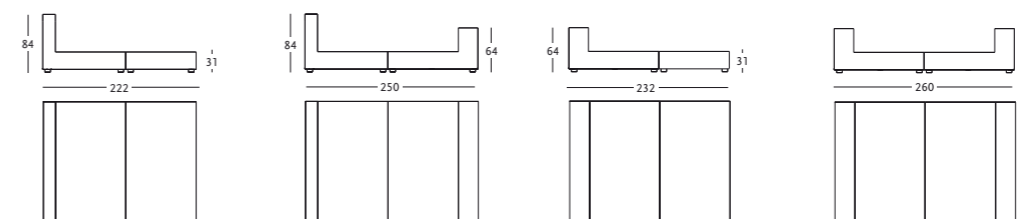
Structure en MDF. Rembourrage en polyuréthane à densités variables / Dacron Du Pont. Couche supérieure de mousse viscoélastique auto moulante et thermosensible. Revêtement déhoussable, en tissu ou en cuir.

## BETTEN. BÄNKE

Gestell aus MDF. Polsterung aus Polyurethan in unterschiedlicher Dichte/ Dacron Du Pont. Die obere Seite hat eine viskos-elastische, selbstmodellierende und thermoaktive Schaumstoff-Schicht. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder.

## CAMAS. BANCOS

Estructura en MDF. Acolchado de poliuretano de densidades diferenciadas/ Dacron Du Pont. El lado superior lleva una capa de espuma visco-elástica, auto-amoldante y termosensible. Tapizado desenfundable de tejido o de piel.



### 1800

93 x 222 cm (90 x 200 cm)\*  
143 x 222 cm (140 x 200 cm)\*  
163 x 222 cm (160 x 200 cm)\*  
173 x 222 cm (170 x 200 cm)\*  
183 x 222 cm (180 x 200 cm)\*  
203 x 222 cm (200 x 200 cm)\*

### 1801

93 x 250 cm (90 x 200 cm)\*  
143 x 250 cm (140 x 200 cm)\*  
163 x 250 cm (160 x 200 cm)\*  
173 x 250 cm (170 x 200 cm)\*  
183 x 250 cm (180 x 200 cm)\*  
203 x 250 cm (200 x 200 cm)\*

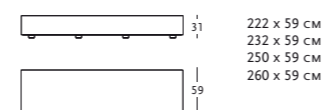
### 1802

93 x 232 cm (90 x 200 cm)\*  
143 x 232 cm (140 x 200 cm)\*  
163 x 232 cm (160 x 200 cm)\*  
173 x 232 cm (170 x 200 cm)\*  
183 x 232 cm (180 x 200 cm)\*  
203 x 232 cm (200 x 200 cm)\*

### 1803

93 x 260 cm (90 x 200 cm)\*  
143 x 260 cm (140 x 200 cm)\*  
163 x 260 cm (160 x 200 cm)\*  
173 x 260 cm (170 x 200 cm)\*  
183 x 260 cm (180 x 200 cm)\*  
203 x 260 cm (200 x 200 cm)\*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



### 1804

222 x 59 cm  
232 x 59 cm  
250 x 59 cm  
260 x 59 cm



# 1848 Ninin 1849

Emaf Progetti (2007)

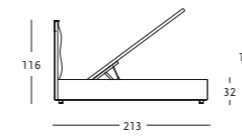
**LETTO CON O SENZA VANO CONTENITORE**  
Struttura in acciaio verniciato colore alluminio. Molleggio in doghe di faggio curvato, colore naturale, con regolatori di rigidità, inseriti in giunti di nylon. Testiera e base imbottite in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile, in stoffa o pelle. Cuscino testiera imbottito in Dacron Du Pont e rivestito con fodera sfilabile, trapuntata in stoffa o pelle. Il letto, nella versione 1848, all'interno della base, è dotato di un vano contenitore al quale si accede alzando il materasso tramite un meccanismo.

**BED WITH OR WITHOUT CONTAINER UNIT**  
Steel frame varnished aluminium. Springing in natural bent beech strips, with stiffness adjusters, inserted in nylon joints. Upholstered base and headboard in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable cover in fabric or leather. Headboard cushion upholstered with Dacron Du Pont and covered with a removable and quilted fabric or leather cover. The bed of the version 1848, fitted inside the base, is furnished with a container unit accessed by lifting the mattress with a special device.

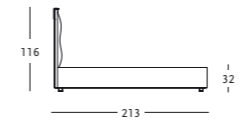
**LIT AVEC OU SANS ÉLÉMENT DE RANGEMENT**  
Structure en acier verni, couleur aluminium. Suspensions en douves de hêtre courbé, couleur naturelle, avec régulateurs de rigidité, montés dans joints de nylon. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou cuir. Coussin de la tête de lit rembourré en Dacron Du Pont et revêtu avec housse déhoussable et surpiqué en tissu ou cuir. En version 1848 le lit, à l'intérieur du cadre, est doté d'un élément de rangement auquel on accède en levant le matelas à l'aide d'un mécanisme.

**BETT MIT ODER OHNE STAURAUM**  
Gestell aus alufarben lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, naturfarben, mit Nylon verkettet, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Unterteil und Kopfteil mit Polsterung aus Polyhurethan/Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Kissen des Kopfteils mit Dacron Du Pont gepolstert und mit einem abnehmbaren, gesteppten Bezug aus Stoff oder Leder. Die Ausführung 1848 hat im Bettrahmen einen integrierten Stauraum, der über einen Mechanismus zum Anheben der Matratze zugänglich wird.

**CAMA CON O SIN BASE CONTENEDORA**  
Estructura de acero pintado color aluminio. Somier con lamas de haya curvadas, de color natural, con reguladores de rigidez, insertados en juntas de nylon. Base y cabecal acolchados de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Cojín del cabecal acolchado de Dacron Du Pont y tapizado con funda desenfundable y pespunteada de tejido o piel. La cama en el modelo 1848 tiene una base contenedora a la cual se accede alzando el colchón por medio de un mecanismo al efecto.



1848



1849

102 x 213 cm ( 90 x 200 cm)\*  
152 x 213 cm (140 x 200 cm)\*  
172 x 213 cm (160 x 200 cm)\*  
182 x 213 cm (170 x 200 cm)\*  
192 x 213 cm (180 x 200 cm)\*  
212 x 213 cm (200 x 200 cm)\*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



# 1850 Caveau

1851  
1852  
1853

Emaf Progetti (2004)

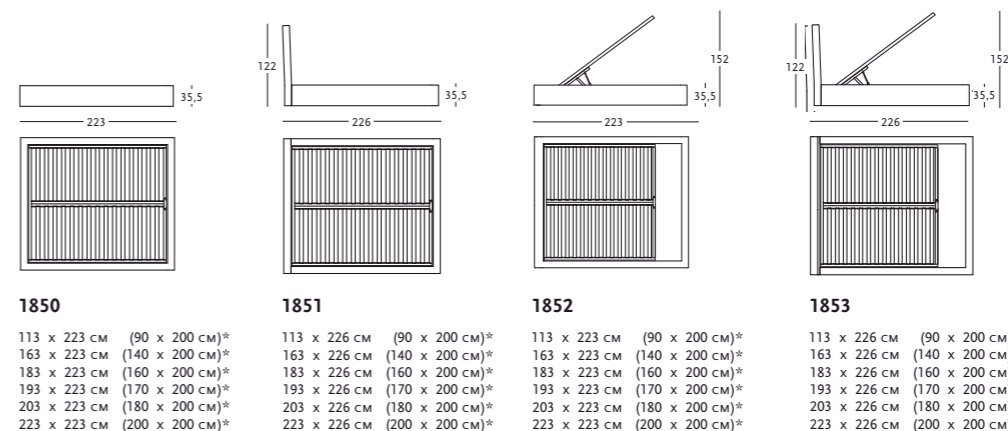
**LETTO CON O SENZA VANO CONTENITORE**  
Struttura in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Base e testiera imbottite in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile, in stoffa o in pelle. Per le versioni 1852 e 1853 il letto, all'interno della base, è dotato di un vano contenitore, al quale si accede alzando il materasso tramite un meccanismo.

**BED WITH OR WITHOUT CONTAINER UNIT**  
Steel frame. Springing in bent beech strips, with stiffness adjusters. Upholstered base and headboard in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable cover in fabric or leather. For the models 1852 and 1853 the bed, fitted inside the base, is furnished with a container unit accessed by lifting the mattress with a special device.

**LIT AVEC OU SANS ÉLÉMENT DE RANGEMENT**  
Structure en acier. Suspensions en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Dans les versions 1852 et 1853 le lit, à l'intérieur du cadre, est doté d'un élément de rangement auquel l'on accède en levant le matelas à l'aide d'un mécanisme.

**BETT MIT ODER OHNE STAUARAUM**  
Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Unterteil und Kopfteil mit Polsterung aus Polyurethan/Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Bei den Versionen 1852 und 1853 im Bettrahmen ist ein integrierter Stauraum, der über einen Mechanismus zum Anheben der Matratze zugänglich wird.

**CAMA CON O SIN BASE CONTENEDORA**  
Estructura de acero. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Base y cabezal acolchados de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Por los modelos 1852 y 1853 la cama está provista de una base contenedora a la cual se accede alzando el colchón por medio de un mecanismo al efecto.



(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



# 1854 Night 1855

Carlo Colombo (2005)

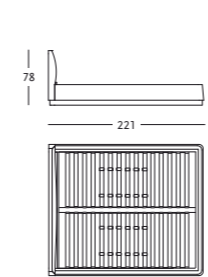
**LETTO CON O SENZA VANO CONTENITORE**  
Basamento in acciaio nichelato e spazzolato o verniciato colore grafite. Struttura in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Base e testiera imbottite in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle. Il letto nella versione 1855, all'interno della base, è dotato di un vano contenitore, al quale si accede alzando il materasso tramite un meccanismo.

**BED WITH OR WITHOUT CONTAINER UNIT**  
Base in nickel-plated and brushed steel or varnished graphite colour. Steel frame. Springing in bent beech strips, with stiffness adjusters. Upholstered base and headboard in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable cover in fabric or leather. The bed model 1855, fitted inside the base, is furnished with a container unit accessed by lifting the mattress with a special device.

**LIT AVEC OU SANS ÉLÉMENT DE RANGEMENT**  
Embasement en acier nickelé et brossé ou verni couleur graphite. Structure en acier verni. Suspensions en douves de hêtre courbé avec régulateurs de rigidité. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Le lit en la version 1855, à l'intérieur du cadre, est doté d'un élément de rangement auquel l'on accède en levant le matelas à l'aide d'un mécanisme.

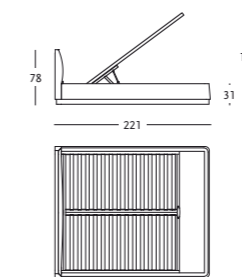
**BETT MIT ODER OHNE STAUHAUM**  
Unterteil aus vernickeltem und gebürstetem Stahl oder graphitfarben lackiert. Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Unterteil und Kopfteil mit Polsterung aus Polyhurethan/Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Das Bett Modell 1855 hat im Bettrahmen einen integrierten Stauraum, der über einen Mechanismus zum Anheben der Matratze zugänglich wird.

**CAMA CON O SIN BASE CONTENEDORA**  
Base de acero niquelado y cepillado o barnizado color grafite. Estructura de acero. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Base y cabezal acolchados de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. La cama en el modelo 1855, está provista de una base contenedora a la cual se accede alzando el colchón por medio de un mecanismo al efecto.



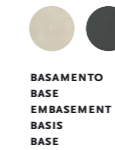
1854

107 x 221 CM ( 90 x 200 CM)\*  
157 x 221 CM (140 x 200 CM)\*  
177 x 221 CM (160 x 200 CM)\*  
187 x 221 CM (170 x 200 CM)\*  
197 x 221 CM (180 x 200 CM)\*  
217 x 221 CM (200 x 200 CM)\*



1855

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



## LETTO

Piedini in acciaio nichelato e spazzolato che permettono di ottenere diverse altezze del letto. Struttura smontabile in acciaio verniciato, colore alluminio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Testiera e base imbottite in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle. Il letto è disponibile anche nella versione senza doghe, con base imbottita in altezza 18 cm, per alloggio rete cliente.

## BED

Brushed and nickel-plated steel feet that allow different heights of the bed. Aluminium painted demountable steel frame. Springing in bent beech strips with stiffness adjusters. Headboard and base upholstered in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable cover in fabric or leather. The bed also is available without strips, and with a 18 cm high upholstered base, for the customer's springs.

## LIT

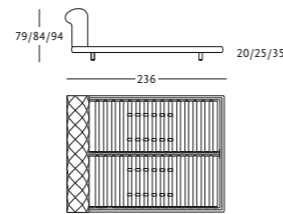
Petits pieds en acier nickelé et brossé que permettent d'obtenir différentes hauteurs du lit. Structure démontable en acier verni, couleur aluminium. Suspension en douves de hêtre courbé avec régulateurs de rigidité. Tête de lit et cadre rembourrés en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou en cuir. Le lit est disponible aussi dans la version sans douves, avec cadre rembourré, hauteur 18 cm, pour le logement du sommier du client.

## BETT

Füße aus Stahl, vernickelt und gebürstet, die verschiedene Betthöhen erlauben. Zerlegbares Gestell aus alufarben lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben in der Nachgiebigkeit regulierbar. Kopfteil und Untergestell-Polsterung aus Polyurethan/Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder. Das Bett ist auch in der Version ohne Lattenrost erhältlich, mit gepolstertem Untergestell, Höhe 18 cm, zur Kombination mit Fremdlattenrost.

## CAMA

Pies de acero niquelado y cepillado que permiten de haber diferentes alturas de la cama. Estructura desmontable de acero pintado, de color aluminio. Molleggio in doghe di faggio curvato, con regoladores de rigidez. Cabezal y base acolchados de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel. Existe también un modelo de la cama sin lamas, con la base acolchada de 18 cm. de altura, para que el cliente coloque su propio somier.



96 x 236 cm	( 90 x 200 cm)*
146 x 236 cm	(140 x 200 cm)*
166 x 236 cm	(160 x 200 cm)*
176 x 236 cm	(170 x 200 cm)*
186 x 236 cm	(180 x 200 cm)*
206 x 236 cm	(200 x 200 cm)*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



## LETTO

Piedini in acciaio nichelato e spazzolato che permettono di ottenere diverse altezze del letto. Struttura smontabile in acciaio verniciato, colore alluminio. Molleggio in doghe di faggio curvato, con regolatori di rigidità. Nella versione 1865 le doghe sono montate su catene avvolgibili di nylon, nelle versioni 1866 e 1867 sono invece fissate su telai di acciaio che, in corrispondenza delle testiere e delle pediere, sono regolabili in altezza, indipendentemente, mediante movimento a comando manuale o motorizzato. Testiera e base imbottite in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile in stoffa o in pelle.

## BED

Brushed and nickel-plated steel feet that allow different heights of the bed. Aluminium painted demountable steel frame. Springing in bent beech strips with stiffness adjusters. For the model 1865, the beech strips are mounted on roll-up nylon chains, for the models 1866 and 1867 they are fastened to steel frames that, near the head and foot, are independently height adjustable either by hand or electrically. Headboard and base upholstered in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable cover in fabric or leather.

## LIT

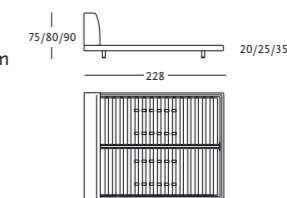
Petits pieds en acier nickelé et brossé que permettent d'obtenir différentes hauteurs du lit. Structure démontable en acier verni, couleur aluminium. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Dans la version 1865 les douves sont montées sur chaînes enroulables de nylon, dans les versions 1866 et 1867 sont montées sur métiers en acier que, en correspondance des têtes de lit et des dossierets pieds, sont réglables en hauteur, indépendamment, au moyen de mouvement à commande manuelle ou motorisé. Tête de lit et cadre rembourrés en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable, en tissu ou en cuir.

## BETT

Füße aus Stahl, vernickelt und gebürstet, die verschiedene Betthöhen erlauben. Zerlegbares Gestell aus alufarben lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Bei der Version 1865 sind die Dauben zusammenrollbar mit Nylon verkettet, bei den Versionen 1866 und 1867 sind die Dauben an einem Stahlgestell verbunden, das am Kopf- und Fußteil unabhängig voneinander manuell oder über Gelenke mit Motor in der Höhe verstellbar sind. Kopfteil und Untergestell-Polsterung aus Polyurethan /Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder.

## CAMA

Pies de acero niquelado y cepillado que permiten de haber diferentes alturas de la cama. Estructura desmontable de acero pintado, de color aluminio. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Por el modelo 1865 las lamas estan montadas sobre cadenas de nylon enrollables, por los modelos 1866 y 1867 las lamas son fijadas a una estructura de acero que, en correspondencia de la cabeza y de los pies, pueden regularse, de manera independiente, en altura, mediante un movimiento manual o motorizado. Cabezal y base acolchados de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel.



## 1865

96 x 228 cm	( 90 x 200 cm)*
146 x 228 cm	(140 x 200 cm)*
166 x 228 cm	(160 x 200 cm)*
176 x 228 cm	(170 x 200 cm)*
186 x 228 cm	(180 x 200 cm)*
206 x 228 cm	(200 x 200 cm)*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



# 1870 Alfa

1871  
1872  
1873

Emaf Progetti (2002)

## LETTO. ELEMENTI IMBOTTITI PER LETTO. POUF

Piedini in acciaio nichelato e spazzolato che permettono di ottenere diverse altezze del letto. Struttura smontabile in acciaio verniciato, colore alluminio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Nella versione 1870 le doghe sono montate su catene avvolgibili di nylon, nelle versioni 1872 e 1873 sono invece fissate su telai in acciaio che, in corrispondenza delle testiere e delle pediere, sono regolabili in altezza, indipendentemente, mediante movimento a comando manuale o motorizzato. Testiera, base e pouf imbottiti in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento trapuntato, sfilabile, in stoffa o in pelle.

## BED. UPHOLSTERED BED COMPONENTS. POUF

Brushed and nickel-plated steel feet that allow different heights of the bed. Aluminium painted demountable steel frame. Springing in bent beech strips with stiffness adjusters. For the model 1870, the beech strips are mounted on roll-up nylon chains, for the models 1872 and 1873 they are fastened to steel frames that, near the head and foot, are independently height adjustable either by hand or electrically. Headboard, base and pouf upholstered in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable quilted cover in fabric or leather.

## LIT. ÉLÉMENTS REMBOURRÉS POUR LIT. POUF

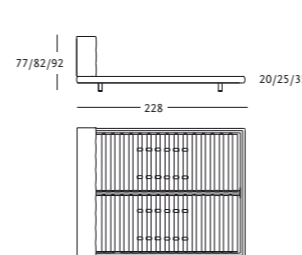
Petits pieds en acier nickelé et brossé que permettent d'obtenir différentes hauteurs du lit. Structure démontable en acier verni, couleur aluminium. Suspension en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Dans la version 1870 les douves sont montées sur chaînes enroulables de nylon, dans les versions 1872 et 1873 sont montées sur métier en acier que, en correspondance des têtes de lit et des dossierers pieds, sont réglables en hauteur, indépendamment, au moyen de mouvement à commande manuelle ou motorisé. Tête de lit, cadre et pouf rembourrés en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement surpiqué, déhoussable, en tissu ou en cuir.

## BETT. POLSTERELEMENTE ZUM BETT. HOCKER

Füße aus Stahl, vernickelt und gebürstet, die verschiedene Betthöhen erlauben. Zerlegbares Gestell aus alufarben lackiertem Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Bei der Version 1870 sind die Dauben zusammenrollbar mit Nylon verkettet, bei den Versionen 1872 und 1873 sind die Dauben an einem Stahlgestell verbunden, das am Kopf- und Fußteil unabhängig voneinander manuell oder über Gelenke mit Motor in der Höhe verstellbar sind. Kopfteil-, Untergestell- und Hocker-Polsterung aus Polyurethan / Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stepp-Stoff oder Leder.

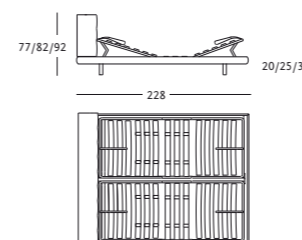
## CAMA. ELEMENTOS EMBUTIDOS PARA CAMA. POUF

Pies de acero niquelado y cepillado que permiten de haber diferentes alturas de la cama. Estructura desmontable de acero pintado, de color aluminio. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Por el modelo 1870 las lamas están montadas sobre cadenas de nylon enrollables, por los modelos 1872 y 1873 las lamas son fijadas a una estructura de acero que, en correspondencia de la cabeza y de los pies, pueden regularse, de manera independiente, en altura, mediante un movimiento manual o motorizado. Cabezal, base y pouf acolchados de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado respunteado, desfundable, de tejido o de piel.



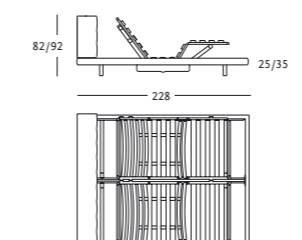
1870

96 x 228 CM ( 90 x 200 CM)\*  
146 x 228 CM (140 x 200 CM)\*  
166 x 228 CM (160 x 200 CM)\*  
176 x 228 CM (170 x 200 CM)\*  
186 x 228 CM (180 x 200 CM)\*  
206 x 228 CM (200 x 200 CM)\*



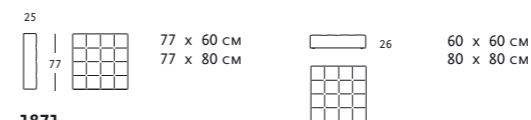
1872

96 x 228 CM ( 90 x 200 CM)\*  
166 x 228 CM (160 x 200 CM)\*  
176 x 228 CM (170 x 200 CM)\*  
186 x 228 CM (180 x 200 CM)\*  
206 x 228 CM (200 x 200 CM)\*



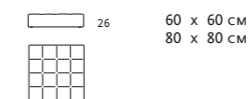
1873

96 x 228 CM ( 90 x 200 CM)\*  
166 x 228 CM (160 x 200 CM)\*  
176 x 228 CM (170 x 200 CM)\*  
186 x 228 CM (180 x 200 CM)\*  
206 x 228 CM (200 x 200 CM)\*



1871

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



1871/PUF



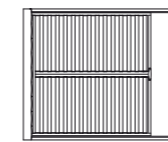
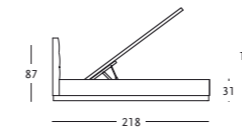
**LETTO CON O SENZA VANO CONTENITORE**  
Basamento in acciaio nichelato e spazzolato o verniciato colore grafite. Struttura in acciaio. Molleggio in doghe di faggio curvato con regolatori di rigidità. Testiera e base imbottite in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento trapuntato, sfilabile, in stoffa o in pelle. Il letto, nella versione 1874, all'interno della base, è dotato di un vano contenitore, al quale si accede alzando il materasso tramite un meccanismo.

**BED WITH OR WITHOUT CONTAINER UNIT**  
Base in nickel-plated and brushed steel or varnished graphite colour. Steel frame. Springing in bent beech strips, with stiffness adjusters. Base and headboard upholstered in polyurethane/Dacron Du Pont. Removable quilted cover in fabric or leather. The bed of the version 1874 fitted inside the base, is furnished with a container unit accessed by lifting the mattress with a special device.

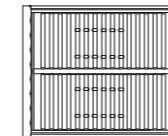
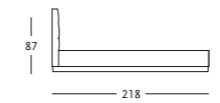
**LIT AVEC OU SANS ÉLÉMENT DE RANGEMENT**  
Embase en acier nickelé et brossé ou verni couleur graphite. Structure en acier verni. Suspensions en douves de hêtre courbé, avec régulateurs de rigidité. Cadre et tête de lit rembourrés en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement surpiqué déhoussable en tissu ou en cuir. En version 1874 le lit, à l'intérieur du cadre, est doté d'un élément de rangement auquel l'on accède en levant le matelas à l'aide d'un mécanisme.

**BETT MIT ODER OHNE STAURAUM**  
Unterteil aus vernickeltem und gebürstetem Stahl oder graphitfarben lackiert. Gestell aus Stahl. Lattenrost aus gebogenen Buchen-Dauben, in der Nachgiebigkeit regulierbar. Unterteil und Kopfteil mit Polsterung aus Polyhurethan/Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stepp-Stoff oder Leder. Die Ausführung 1874 hat im Bettrahmen einen integrierten Stauraum, der über einen Mechanismus zum Anheben der Matratze zugänglich wird.

**CAMA CON O SIN BASE CONTENEDORA**  
Base de acero niquelado y cepillado o barnizado color grafite. Estructura de acero. Somier con lamas de haya curvadas, con reguladores de rigidez. Base y cabezal acolchados de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado respunteado desenfundable de tejido o de piel. La cama en el modelo 1874 está provista de una base contenedora a la cual se accede alzando el colchón por medio de un mecanismo al efecto.



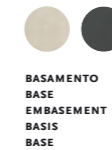
1874



1875

101 x 218 cm	( 90 x 200 cm)*
151 x 218 cm	(140 x 200 cm)*
171 x 218 cm	(160 x 200 cm)*
181 x 218 cm	(170 x 200 cm)*
191 x 218 cm	(180 x 200 cm)*
211 x 218 cm	(200 x 200 cm)*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
MATTRESS SIZES  
DIMENSIONS DU MATELAS  
ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
MEDIDAS DEL COLCHÓN



## LETTO

Struttura in acciaio con doghe in faggio curvato. Piedini in acciaio nichelato e spazzolato che permettono di ottenere diverse altezze del letto. Rivestimento sfilabile in tessuto o pelle o non sfilabile in cuoio.

## BED

Steel frame with bent beech strips. Brushed and nickel-plated steel feet that allow different heights of the bed. Removable fabric or leather cover, or non-removable cowhide cover.

## LIT

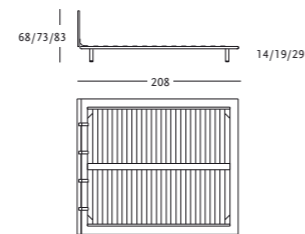
Structure en acier avec douves en hêtre courbé. Pieds en acier nickelé et brossé que permettent d'obtenir différentes hauteurs du lit. Revêtement déhoussable en tissu ou cuir, ou non déhoussable en cuir sellier.

## BETT

Stahlgestell mit Lattenrost aus gebogenen Buchedauben. Füße aus Stahl, vernickelt und gebürstet, die verschiedene Betthöhen erlauben. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder oder, nicht abziehbares, aus Kernleder.

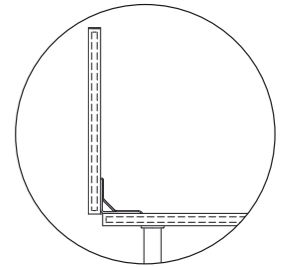
## CAMA

Estructura de acero con lamas de haya curvadas. Pies de acero niquelado y cepillado que permiten diferentes alturas de la cama. Tapizado desenfundable de tejido o de piel, o de cuero, fijo.

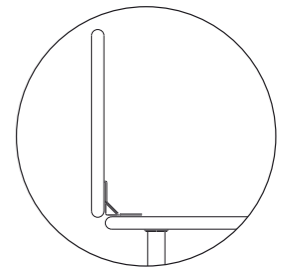


93 x 208 cm ( 90 x 200 cm)\*  
 143 x 208 cm (140 x 200 cm)\*  
 163 x 208 cm (160 x 200 cm)\*  
 173 x 208 cm (170 x 200 cm)\*  
 183 x 208 cm (180 x 200 cm)\*  
 203 x 208 cm (200 x 200 cm)\*

(\*) DIMENSIONI DEL MATERASSO  
 MATTRESS SIZES  
 DIMENSIONS DU MATELAS  
 ABMESSUNGEN DER MATRATZE  
 MEDIDAS DEL COLCHÓN



TESTIERA IN CUIOIO  
 COWHIDE HEADBOARD  
 TÊTE DE LIT EN CUIR SELLIER  
 KOPFTEIL AUS KERNLEDER  
 CABEZAL EN CUERO



TESTIERA IN TESSUTO  
 FABRIC HEADBOARD  
 TÊTE DE LIT EN TISSU  
 KOPFTEIL AUS STOFF  
 CABEZAL EN TEJIDO



1890 **Sommier**  
1892

Emaf Progetti (1989)

**SOMMIER**

Struttura in tubo di acciaio. Molleggio in doghe di legno. Imbottitura in poliuretano/Dacron Du Pont. Rivestimento sfilabile in tessuto o pelle.

**SPRING-MATRESS DIVAN**

Tubular steel frame. Suspension with wooden strips. Polyurethane/Dacron Du Pont upholstery. Removable cover in fabric or leather.

**SOMMIER**

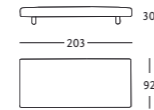
Structure en tube d'acier. Suspension en douves de bois. Rembourrage en polyuréthane/Dacron Du Pont. Revêtement déhoussable en tissu ou cuir.

**SOMMIER**

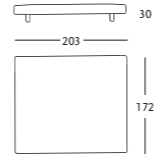
Gestell aus Stahlrohr. Lattenrost aus Holzdauben. Polsterung aus Polyurethan/Dacron Du Pont. Abnehmbarer Bezug aus Stoff oder Leder.

**SOMMIER**

Estructura de tubo de acero. Suspensión con lamas de madera. Acolchado de poliuretano/Dacron Du Pont. Tapizado desenfundable de tejido o de piel.



1890



1892



1893 **Natura**  
1894 **Forma**  
1895 **Molla**

1893  
**Natura**

MATERASSO IN LATTICE  
LATEX MATTRESS  
MATELAS DE LATEX  
LATEX MATRATZE  
COLCHÓN DE LÁTEX



1894  
**Forma**

MATERASSO AUTOMODELLANTE  
SELF-SHAPING MATTRESS  
MATELAS AUTOMOULANTE  
SELBSTMODELLIERENDE MATRATZE  
COLCHÓN AUTO-AMOLDANTE



1895  
**Molla**

MATERASSO A MOLLE  
SPRING MATTRESS  
MATELAS AVEC RESSORTS  
MATRATZE MIT STAHLFEDERN  
COLCHÓN CON MUELLES

